

REDACTIA

Arad, Deak Ferenc-utca nr. 20.

ABONAMENTUL

Pentru Austro-Ungaria:
 pe un an 20 cor.
 pe 1/2 an 10 "
 pe 1/4 an 5 "
 pe o lună 2 "
 Nr-ii de Duminecă pe an
 4 coroane.
 Pentru România și străinătate pe an 40 franci.
 Manuscrisurile nu se înapoiază.

ADMINISTRAȚIA

Arad, Deak Ferenc-utca nr. 20.

INSERȚIUNILE:

de un șir garmond: prima dată 14 bani; a doua oară 12 bani; a treia oară 8 b. de fiecare publicațiune

Atât abonamentele, cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte în Arad.

Telefon pentru oraș și comitat 502

Scrisori nefrancate nu se primesc

TRIBUNA POPORULUI

Anul VII.

Număr de Duminecă

Nr. 32

STĂRI ÎNGRIGITOARE.

De mult, tare de mult n'au mai fost vremuri atât de grele ca cele de acum — nu numai pentru țara noastră, și pentru țările învecinate. Pretutindena e nesiguranță, neorînduială, neîncrederea sunt oamenii îngrijați și plini de neliniște se gândesc la ceea-ce va aduce ziua de mâine.

La noi din nou a izbucnit criza politică, dar o criză mai grea și însemnată în urmări, decât toate crizele prin care a trecut țara noastră până acum.

Au trecut mai bine de 10 zile de când ministrul-președinte al țării, contelele *Khuen-Héderváry* a înaintat M. Sătele regelui abdicarea tuturor ministrilor, și încă tot nu avem ministeriu nou. Descurcarea trebilor întârzie pe zi ce trece, pentru-că cei-ce li-au încercat, — kossuthiștii — cer prea multe și prea însemnate lucruri, decât să li-se poată da, fără ca monarchia întreagă să nu sufere daune mari.

Kossuthiștii vor armată ungurească. Nu le pasă lor de multele greutăți ce apăsă poporul, nu le pasă să se mai ducă zece de mii ficioși la cătanie, ca să moară pe drumuri între chinuri, cum s'a întâmplat mai săptămânile trecute la Bilek, — numai ungurește să scribiască feciorii nostri.

Miercuri a sosit M. Sa la Budapesta, ca să încerce să-l împace pe războiștii de kossuthiști. De Dumnezeu ca venirea Sa să ne aducă pace.

Grele vremuri a ajuns și Turcia. Șapuzii săi din Macedonia, Bulgarii de lângă, s'au răscolit, au luat arma în mână, ca astfel să siliască stăpânirea turcească să le dea și lor drepturi, și să lase să trăiască în pace.

Astăzi Macedonia întreagă e în război. Sate întregi sunt jăfuite de bande bulgărești; podurile le strică aruncându-le în aer cu dinamită... pretutindena jaf, omor și flacări.

Și acum vine și Rusia și amenință pe stăpânirea turcească cu război.

În Rusia încă au izbucnit turburări sângeroase.

Impărăția Țarului e țara în care cetățenii se bucură de mai puține drepturi și libertăți. Oropșitul țaran rusesc are un numal ca să fie bătut cu cnuta (sbiciul).

Împinși de multele nevoi muncitorii rușești s'au răscolit. La *Bacu* 40.000 de muncitori s'au răscolit și război cu trupele țarului. A curs și sânge mult. Peste 500 de inși au murit, ear vre-o 2000 sunt greu răniți.

După sângeroasele întâmplări din război învecinat al *Serbiei*, lumea toată vede, că venind în țară noul rege *Sertru I.* va aduce cu sine pace și liniște pe seama poporului sârbesc; dar a adus, pentru-că n'a putut să aducă, n'a putut să aducă pentru-că cei cari omoril părechia regală și l'au chieat pe el în țară, nu-l dau vreme să gândească la binele poporului, ci-l

silesc ca numai lor să le dea slujbe mari și grase.

Regele Petru e în mâna soldaților ucigași și nu poate face decât ceea-ce vreau aceștia. A voit să facă mai zilele trecute ceva de capul lui, dar oficerii nu l'au lăsat, și regele a fost silit să se supună.

A izbucnit apoi și în Serbia criza ministerială: miniștri au abzis. Azi însă s'a format un nou minister, care e pe placul oficerilor ucigași.

În vremuri de aste îngrijoritoare, îți cade dară îndoii de bine, când vezi că doi monarhi alor două țări vecine se întâlnesc în prietinie.

Săptămâna trecută s'a întâlnit regele României *Carol*, cu Regele nostru la *Ischl*.

E asta un semn că ambii monarhi înțeleg vremile grele ce trec d'asupra capetelor lor, și în prietenia lor caută fie-care tărie, să poată și de-acum munci pentru binele popoarelor de sub stăpânirea lor.

Dee Dumnezeu că în săptămâna viitoare să avem mai frumoase și îmbucurătoare lucruri de spus.

Slovacii despre coruperile parlamentare. Opoziția maghiară parlamentară a arătat o mare indignare, când *puritanul* kossuthist Papp Zoltán a spus în fața dietei, că s'a făcut încercare de a-l corupe, și ca dovadă a pus pe masa dietei cele zece mii de coroane, cu cari voiau să-l corupă, ca să înceteze cu obstrucția. La aceasta mare indignare foaia slovacilor „*Narodnie Noviny*” din *Turocz-Szt.-Marton* sub titlul „Panama maghiară” face următoarea observare nimerită:

„E foarte naiv, că oamenii să pun pe mirare prin lucrul acesta, ca-și-cum în veci n'ai fi auzit în Ungaria despre corupere și terorism. Face amintire de era lui *Bánffy* și despre alte persoane datătoare de ton din trecut, cari treceau cu vederea aceleași lucruri, fără ca aceste să fi atins cătuși de puțin conștiința maghiarilor, cari azi strigă ca din gura șarpelui. Și incheie: „Și acești oameni vor acum să vorbească despre moral; oamenii, cari nici-când n'au respectat nici drept nici lege, strigă asupra istoriei proaste a lui *Szapáry*; oameni, cari au geșeftuit, intrigat, miștit, otrăvit și înșelat; acești oameni vor să mântue țara!”

Instalarea Episcopului Radu.

Dumineca trecută a fost instalat în scaunul episcopesc al dieceșei greco-catolice române din Oradea-mare II. Sa Dr. *Demetriu Radu*, fost episcop al Lugoșului.

Dăm aci în resumat vorbirea, cu care vicarul episcopesc Dr. *Lauran* a salut pe episcopul Dr. *Radu* la ocuparea scaunului său în biserica catedrală.

Înainte de toate trece în revistă pe toți fericiții episcopi ai dieceșei greco-catolice orădane, ale căror calități sufletești și merite pentru biserică și cultura poporului le scoate în relief și le precizează cu o măiestrie retorică admirabilă. Vorbește despre primul episcop *Moise Dragoș* din vremea împărătesei *Maria Terezia*, despre urmașul acestuia *Ignatiu Darabant*, de-

spre prea bunul și luminatul *Samuil Vulcan*, întemeetorul gimnasiului din *Beiuș*, despre *Vasilii baron de Erdélyi*, *Ioan Papp Szilágyi*, *Ioan Oltean* și în fine despre *Michail Pavel*, ale cărni virtuți și fapte au glorificat mai mult scaunul arhieresc al dieței diecese al cărui regenerator și al doilea fundator a fost, căci din averea de *trei milioane și jumătate*, câtă are astăzi diecesa aproape *2 milioane* sunt fructul agonisălii lui *Mihail Pavel*. După ce toți acești fericiți înaintași prin știința lor, prin simțul de jertifire, prin binefacerile și vieța lor evlavioasă și plină de sfințenie au umplut cu glorie strălucitoare tronul arhieresc, în care au șezut, își exprimă încrederea și deplina nadejde, că și Ilustritatea Sa noul episcop va calca pe urmele lor și va continua opera lor glorioasă. Dă expresiune bucuriei nemărginite, cu care capitulul diecesan și întreaga preoțime întâmpină venirea lui pe tron și așterne cu această ocaziune omagiile lor de supunere și venerațiune. Pentru cazul, că pe orizontul dieceșei și al bisericii s'ar arăta nuorî negri și în drumul său de cărmuire noul Episcop ar întâlni greutăți și primejdii, îl pune la inimă, îl advertează să nu se clatine în credința biruinței, ci mai ales să se întemeeze pe sprijinul capitulului diecesan și al preoțimei. Inceputul pastoririi Ilustrității Sale I-a și împrejmuit fruntea cu aureala glorioasă, și astfel cu atât mai firească este dorința și speranța, că în decursul întregii sale pastoririi, cu însuflețirea scoasă din viața străluciților antecesorii va stăruii înainte, și cu litere de aur neșterse își va înscrie numele în istoria dieceșei, căutând nu numai să păziască moștenirea glorioșilor antecesorii, ci să o desvualte mai departe. Astăzi cu tot dreptul se poate zice, că „Fericit pântecel, care Te-a purtat, și țitele care Te-au lăptat”. La asfințitul vieții sale când va ajunge înaintea dreptului judecător, să poată zice fără frică cu apostolul *Pavel*, că luptă bună a purtat și misiunea și-a îndeplinit-o.

Vorbirea inaugurală a episcopului Dr. Radu.

La salutul vicarului, al capitulului și al preoțimei episcopul Dr. *Radu* a rostit o vorbire de program plină de entusiasm, avântată, și bogată în frumuseți oratorice. Vorbirea a durat o jumătate de oră, a fost ascultată cu multă încordare și plăcere și a produs adâncă impresiune asupra preoțimii și a publicului, cari în repețite rînduri l-au aclamat cu puternice „*Să trăiască!*”. Regretăm, că nu o putem da din cuvânt în cuvânt această vorbire capd'operă de oratorie românească, și remarcabilă din punctul de vedere al felului de simțire și de gândire a noului episcop.

CUGETĂRI.

Sunt femei pioase, cari nu voesc a citi cărțile rele, dar caută în cele bune ceea-ce este rău. *G. de Gayffier.*

Școlile în Statele-Unite.

Pedagogii europene laudă mult regimul școlar în America de Nord. În primul rînd impune marea seriozitate cu care Americanii privesc învățământul primar.

America de Nord, cheltuește pentru școală cât cheltuesc la un loc Germania, Franța și Anglia pentru marina lor de resbel, ceea-ce înseamnă foarte mult.

Bugetul cultelor s'a întreit dela 1870 încoace. La aceasta se adauga, sumele colosale pe care milionarii le dăruiesc pentru instituțiuni culturale. În ultimii zece ani, s'a dăruit 115 până la 120 milioane dolari.

Școlile nu sunt în mâinile partidelor sau a confesiunilor ca în Europa ci în mâna întregii națiuni.

Școlile primare au devenit cu totul americane, aceasta mai ales în domeniul disciplinei. În locul poruncelor, s'au introdus sfaturile și emulațiunile, astfel că copilul american învața mai mult de ambiție decât de frică.

Libertatea în școli este aceea a casei părintești și copiii se ocupa cu toata dragostea cu îndatoriri școlare.

În Uniunea americană și în Canada, s'a popularizat principiul că școala primară este baza pe care trebuie să stea un regim democratic. De aceea școlile sunt toate publice și cei săraci ca și cei bogați trebuie să le urmeze.

Aceasta este așa de înrădăcinat încât un american când își trimite copiii într'un pension particular, se scuză totdeauna ca și când ar fi făcut ceva neamerican.

În *Toronto* (Canada) un visitor a găsit pe băiatul primului ministru, șezând pe banca alături de fiul unui dulgher. Nicî odată Americanul, că tde bogat, nu se sfiește să-și trimeată copiii la școală, sub motiv că vin în contact cu copiii săraci.

În numeroasele școli se ved copiii antreprenorilor alături de copiii lucrătorilor lor. Copiii bogați nu sunt favorizați.

De cele mai multe ori, copilul sărac este ales președinte al clasei.

Instrucția se bazează pe propria experiență a copilului. Nu i-se dă să învețe absolut nimic pe din afară, ci el este condus cu încetul la căpătarea prin propria convingere a diferitelor cunoștințe.

Copiii sunt determinați să aibă individualitate, judecată proprie, și ca să asculte mai mult de spiritul decât de textul cărții.

Se pune mare bază pe învățatura regimului civic și întărirea patriotismului.

În cestiuni religioase nu există dificultăți, de oare-ce fie-care este absolut liber să creadă ce poștește și sectele sunt absolut îndreptățite cu toate credințele. Cu toate aceste, doctrinele înaltei morale religioase sunt cultivate cu multă îngrijire și biblia este o carte foarte des întrebuițată de către învățătorii americani.

Criza ministerială.

Azi va începe în Budapesta ascultarea bărbaților politici mai marcanți, pe cari M. Sa i-a invitat, cu sfaturile lor să-i fie într'ajutor să redeie țării pacea și liniștea, de care alăta vreme e lipsită.

Ce sfaturi îi vor da acești sfinți M. Sale nu știm... Una știm, ș'anume: că interesele credinciosului popor nu le va apăra nimeni, căci în Budapesta numai de interesele șovinștilor maghiari va fi vorba... și nu-i cine să reamintească M. Sale jertfele ce le-a adus poporul român în apărarea tronului în vremile cele mai grele.

Pe noi nimeni nu ne ascultă... Convinși suntem însă că M. Sa cu iubire, și în același vreme cu durere se gândește la cei mai loiali cetățeni ai săi, cărora nu le poate ajuta.

Presă și audiențele.

«Alkotmány», organul poporalilor, în numărul 195, îi atacă cu vehemență pe cei invitați la audiență. Se vede cât colo, că vrea să pregătiască calea lui Apponyi.

«Se vorbește că ministrul-președinte Khuen-Héderváry a propus M. Sale să primească în audiență și pe Werkerle, care a sedus odată coroana, pe Bánffy care prin volnicile sale nelegiuile a adus țara în cea mai mare încurcă, pe Tisza István, care numai zilele trecute a fost gata să dea viață nouă sistemului vechiu, pe Andrassy, care e fruntașul monopolului de partid liberal, pe Hieronymi, marele samsar al liberalismului, cu un cuvânt pe toți aceia cari prin mijloacele corupției au stricat moravurile națiunii și au dejosit vază parlamentului maghiar.»

Tot atât de violent scrie și «Egyetértés» — care asemenea l'ar dori de ministru-președinte pe Apponyi. Scrie, că o știe țara întreagă, că națiunea maghiară e gata să cedeze și ea din pretenziunile ei naționale, dacă în fruntea guvernului ar ajunge un bărbat, în care pot avea încredere, care cunoaște țara, cunoaște simpatiile și antipatiile partidelor.

M. Sa în capitală.

Miercuri sara la 7 1/2 ore a sosit M. Sa regele nostru la Budapesta. La gară a fost întâmpinat de primarul orașului, Márkus Jozsef și căpitanul po-

liției Rudnay Béla. M. Sa a mână de-a dreapta în cetate. În cale, a fost de repetite-ori aclamat de către poporul adunat. El a luat parte la serviciul divin, serbat în amintirea Stului Ștefan.

Din Viena se scrie, că unul dintre cei mai credincioși sfinți ai Coroanei, i-ar fi sfătuit M. Sale, să liniștească el țara. Să promită că toate cererile juste se vor împlini. Între cererile nejuste ar fi să se țină însă numai acele, cari de-oacandată nu se pot încă împlini, fiind împreunate cu prea multe greutăți.

Hieronymi în contra concesiilor.

Foile din capitală aduc știria că Hieronymi, fost ministru, și unul dintre bărbații cari vor fi ascultați de M. Sa, s'a exprimat disprețuitor despre pretenziunile naționale, spunând că ar fi mai bine să se procedă energetic.

DIN ROMÂNIA.

Nașterea Principelui Nicolae al României. Marți la ora 10 jum., A. S. R. Principesa Maria, a dat naștere unui copil de sex masculin.

A. S. R. Principele Ferdinand, a telegrafat imediat M. S. Regelui, la Gastein, anunțându-i fericitul eveniment.

La orele 2, cu un tren special toți ministri aflați în Capitală au plecat la Sinaia. Ministrul de război, a dat ordin ca imediat să se tragă 101 tunuri; stabilimentele militare vor fi iluminate, iar de seară se va face o retragere cu torțe.

Intreg corpul diplomatic aflat în Capitală a felicitat telegrafic familia princiară. El a avut loc ceremonia declarațiunii noului născut și a înscrierii sale în registrele stărei civile a e familiei regale și al comunei Sinaia.

D. E. Stătescu, în calitate sa de ministru al justiției, a oficiat ca șef al stărei civile ear ceilalți ministri au semnat actul de naștere, ca martori.

D. Eug. Stătescu, a fost înștiințat telegrafic de A. S. R. Principele Ferdinand de nașterea Principelui, comunicând ministrului de justiție că noul născut va avea numele de Nicolae și că naș ii va fi Țarul Nicolae, împăratul Rusiei.

In Monitorul Oficial de ieri s'a publicat actul de naștere al Principelui Nicolae. Rugăciuni se vor face în bisericile din țară.

Străzile Capitalei București sunt pavozate.

Sara orașul a fost iluminat.

REVOLUȚIE ÎN MACEDONIA.

După aserțiunile oficiale, orașul Krușevo atacat de insurgenți n'a fost luat.

Pare că Turcii, spre a evita vărsarea de sânge, au înlesnit într'adins eșirea bandei din oraș; aceasta a ocupat altă pozițiune, care a fost de asemenea blocată. Se asigură că nici o altă pozițiune nu se află în mâna insurgenților.

Approape a treia parte din cele 189 batalioane cari formează corpul III de armată din Salonic este concentrată în vialetul Monastir.

Maț tot satul Zive, din districtul Castoria, a fost incendiat de insurgenți. Trupele sosite din Castoria au împedat și alte nelegiuiri și au cauzat bandelor mari pierderi.

Poarta asigură că în ultimele zile nu s'a mai produs nici o ciocnire importantă între trupe și bande.

Inspectorul general Hilmi pașa vestește că au fost postate garda la consulate și consuli sunt escortați când ies pe strade.

Poarta asigură de asemenea că au fost luate toate măsurile pentru securitatea consulilor.

Din străinătate.

Franta. Procesul pornit contra familiei „Humbert” se apropie de sfârșit. Au fost ascultați toți martorii, dintre cari însă cei mai puțini au fost în stare să mărturisască ceva mai sigur.

Interesante sunt declarațiile d-nei Humbert despre milioanele americane.

În ce privește fuga familiei Humbert în Spania, d-na Humbert a declarat că n'ar fi părăsit Parisul, unde și-a lăsat titlurile sale, dacă dînsa n'ar fi crezut de datorie să se mai reîntoarcă. Tot deodată: „Dacă frații Crawford nu vin să declare adevărul și să depună titlurile mele, voi divulga totul când avocatul general va fi vorbit”. La Madrid. maț spune dînsa, n'am stat de loc ascunsă.

La o chestiune a președintelui în privința testamentului, Tereza Humbert răspunde că milioanele au să iasă la iveală. Dacă nu, atunci va declara adevărul nume al fraților Crawford, cărora le-a încredințat milioanele în două geamante. Pe Crawford i-a văzut pentru ultima oară la Madrid.

Rusia. — Ziarul „Turchestanskija Wiedomosti” allă că în teritorul Verghana (Turchestan) este înmăntată răscoala populațiunii mahomedane spre a scăpa de jugul rusesc.

În Namengan, populațiunea rusă se află în prada unei spaime enorme. Oamenii umblă pe strade înarmați și în grupe.

E temere de o întinsă masacrare a creștinilor.

Ziarul „Dziennik Poznanski” (Varșovia) scrie că, în timpul marșului unui detașament de soldați musicanți ruși prin cartierul evreesc Nalenski din acel oraș, s'a născut o ceartă între soldați și evrei care degeneră repede într'o încăierare strașnică.

Poliția încercă zadarnic să facă ordine. Atunci s'au adus 4 sotni de cazaci. Evreii se apărară cu bastoane și drugi de fer. Din ambele părți au căzut răniți.

Censura a interzis ziarelor din Varșovia de a publica acest caz.

Serbia. Dintre ofițerii, cari au luat parte la conjurațiunea contra regelui Alexandru și a reginei Draga, au ținut o conferință secretă, în care au adus regelui Petru imputări de ingratitudine.

Se zice că dînsii ar poseda un act scris prin care regele Petru ar fi cu totul în mâinile lor.

Cu câte-va săptămâni înainte de a se sinarea regelui Alexandru și a reginei Draga, Petru Caragheorghevič ar fi trimis actualului ministru Genci o complexă pentru cazul când suveranul domnitor ar fi fost ucis, iar el ales rege.

— Dr Velikowici, avocat al surorilor Lunjevița, a ridicat înaintea tribunalelor în numele clienților săi, pretenții asupra moștenirii defunctei regine Draga și nu numai asupra proprietății private, dar și asupra yactului Draga pe care acum un an Pau dăruit cetățenii din Belgrad defunctei regine.

NOUȚĂȚI.

ARAD, 21 August n. 1903.

M. Sa la Lipova. Precum ni-se scrie în Lipova și Radna se fac pregătiri mai pentru primirea M. Sale. Au sosit deja mobilele cari vor fi așezate în castelul conțelul Zselénszky, la care va locui M. Sa. M. Sa va sosi la Lipova, venind dinspre Arad, Vineri, la 4 Septembrie, după amiază și va sta 3 zile.

Locale. Marți, Miercuri și Joi, în catedrală gr.-or. românească din Arad a pontificat I. P. S. Sa episcopul Aradului Ioan I. Papp. El, Joi, a pontificat din îndemul că un număr mare de pelerini reînău, moși din munții apuseni, cari mergea la mănăstirea H. Bodrog, s'au oprit în Arad. Peregrinii au în fruntea lor pe preotul Iosif Gomboș, din Abrud-sat.

Avis. Din cauza sărbătorilor de Mercuri și Joi numărul nostru n'a putut să apară în mărime obișnuită Vom repara pierderea în alt număr.

Adunarea generală a Reuniunii învățătorilor români din protopopiatele de dincoace de Murș s'a deschis astăzi, în biserica catedrală din Arad. După săvârșirea serviciului divin cu chemarea Duhului Sfânt P. S. Sa episcopul diecesan Ioan I. Papp a fost invitat printr'o delegațiune specială să presideze adunarea. P. S. Sa însoți

Poesii populare.

(Din Galșa).

Când eram eu mic fecior,
Eram măcei drag odor,
Când eram eu junelaș,
Eram la fete drăgalaș,
Dar acuma sunt mai mare
Maica și mai drag mă are,
Fetele când se 'ntâlneșe
Toate de mine vorbese:
Frumosu-i acest fecior...
Toate după mine mor,
Dar și mie mi-i drag de ele
Căci le string cu multă jele,
Că-s fete frumoase toate
Și mi-s dragi până la moarte
Cari se poartă 'n omenie,
Că mi-s dragi toate și mie,
Dar care se poartă rău
De le-ar bate Dumnezeu.

Fetele dela Alșa
Sunt tinere ca roua,
Că-s ca roua de pe florii
Și sunt drage la feciori,
Ca roua după fâneață
Și alburele la față,
Ca roua ceia mai groasă
Ca zinele-s de frumoase,
Frumoasă-s de nu mai este
În lume nu se găsește,
Nici în țările vecine
Nici în părțile străine,
Lumea dacă nu să 'ncrează

Să caute cu toți să vază,
Sprâncenele lor sunt crețe
Și la umblete mărețe,
Părul lor de trandafir,
Și feciorii toți se mir,
Cum sunt ele de frumoase
De ei boală-ș bagă 'n oase,
Căci o zi de nu le vede
Parcă mințile își perde,
Dar până Dumineca
Să topese toți ca ciara,
Dumineca când se 'ntâlneșe
Și eară se 'nveseleșe.
Florile eară 'nflorășe
Și fetele 'ntinereșe.

George Dîrlea,
tinor.

Dela chef.

Bine-i să-și măsoare omu cuvintele când le scoate din gură și să nu se treziască așa vorbind în dodii, de par'că l'ar fi gura de-împrumut. Că bani ce-i drept, nu dai pe gură, da de multe-ori te face să prăpădești o avere.

Șoarecul a lăsat casa de groaza miței ș'a apucat-o așa razna peste câmpuri, peste dealurile corhănoase, a trecut prin rîpi prăpăstioase și s'a dus ca împușcat. Fugind da cu ochii tot înapoi să vadă dacă nu-l ajunge din urmă — scăpăra pământul în urma lui, se ducea nebun, învălit într'un nouăș de colb...

După multă alergătură, se pomenește într'o vie. Face popas sub o tufă: răsula în liniște. Deasupra, bolta înfrunzită și bătută'n struguri grași și mari, — nici prin vis nu dase cu ochi de-așa minunății.

— Aici e de mine.

Maț în spre seară, după ce ș'a hordinat cele ciolane, se ridică cu greu și începe a mușlui pe jos. Găsește o bobită căzută maț de mulțor și cum se întemplase în dreptul unei rariște de frunze, o dogorise soarele. Gustă șoarecul din bobită și dă că-i acrișoară, tocmaț pe gustu lui. Mult nu trecu și gătește bobita, — da gata era și el, îl apucase mustu de cap, se'mbătase șoarecul de-al binelea.

Se învîrtia tufa cu el; 'i-se părea că toată lumea-l a lui. După chef unde se pune de-l trage un chiuit de răsună butucul de vie. Tupaia în două labe, se tăvălia prin țărna și cânta cât îl ținea gura. Ca el nime — prinsese la curaj bietu. Și-n fumul beției un' s'apucă de batjocorit pisica:

— Auzi?... mh... să mă tem eu de-o pirlită, de-o cenușărită!...

Se pălia cu pumnii în cap și se trăgea singur de păr, de ciudă că se lăsa mâței.

— Prost... prost ce-am fost!...

Se tăvălia și se bătea cu palma în față, mușcându-și coada de mână.

Măța de la crama, aude șgomot în vie și tupiliș, tupiliș se duce înspre locul de unde venia vuetul. Ajunge și ițește capul

printre frunze. Șoarecul făcuse clăducul gură de atăta strigăt.

— Tont ce-am fost... nătâng... să-mi ieau eu lumea'n cap pentr'o ușă nică!...

Se ridică cu greu în brânci:

— A!... unde-i pirlita acu... s'rup cu dîntii, s'o foarfec...

Măța dela spate țup și-l pune labă-ceafa.

Șoarecul se făcuse de frică nume cât o alună, — se luminase la minte, de par'că-l luase ametiiala cu mâna.

— Iată-mă-s... nu ții frică?

— Mă rog iartă-mă... par'că la be maț știe omul ce vorbește?...

CUGETĂRI.

Femeia care ne scamănă ne este apatică: cea-ce noi căutăm în cel-alt este cea-ce este contrariu nouă însine.

Ernest Renan.

Când fondul unui lucru este rău, nimic nu servă a-l îndrepta detaliile.

G. Tournade.

Un șoarece trăește dintr'un bob de grâu; omul cu maț puțin încă, dintr'o speranță.

G. M. Valtour.

Cea dintăiu calitate a cercetării istorice este d'a nu avea destul spirit pentru a inventa.

Stenthal.

de membrii delegați s'a prezentat la adunare, unde a fost primit cu vii aclamări.

Tenorul Vasiliu. Din Oravița ni-se depeșează că concertul dat acolo Miercuri sara de către tenoristul Vasiliu din România a succedat de minune. Dl Vasiliu are o voce strălucită și voluminoasă.

Alegere de învățator. Dumineca trecută s'a ținut alegerea de învățator în Pauliș. Alegerea a deschis-o protopopul Radnei, rev. domn Proc. Gimulescu, ținând poporul o frumoasă vorbire care a fost ascultată cu multă plăcere. Ales a fost, cu unanimitate Traian Gimulescu.

Turburări în Croația. Marți, în ziua nașterii M. Sale, au fost din nou turburări sângeroase în Croația. Pe edificiul gărit din Zapresic s'a pus steag unguresc. Vre-o 400—600 țărani s'au adunat în fața edificiului și au cerut ca steagul să fie luat. Nefăcându-se asta, ei au încercat să-l de-a jos cu puterea. Geandarmii au împușcat și 2 țărani au rămas morți.

Și în alte ținuturi au fost turburări, așa și în Zagrab, unde toate steagurile ungurești au fost luate de pe edificii, ca să nu se facă turburări mai serioase.

Semne triste. Tinerimea maghiară din Nădlac aranjează la 23 August în folosul „Casinet kossuthiste” din Nădlac teatru urmat de dans. La asta n'am avea nimic de zis, dar o împrejurare ni-a surprins neplăcut. Intre cei cari joacă în piesa „A falu rossza” zărim și numele a 6 români: I. Luță I. Bornaș, I. Staiș, E. Brindea, Terenție Crișan și Teodor Opre.

Lăsăm publicului să-și facă părerea despre această procedură neromânească.

Din Bihor. Duminecă în 3/16 Aug. a. m. au eșit la vînat 5 țărani Unguri, pe hotarul comunei Ineu (Bihor). Nu trecut o oră dela eșirea lor din comună, și în loc de epuri s'au rentors cu unul dintre ei pușcat-ciuruit de 5—6 gloanțe, care a și murit pe loc. Il deplânge soția și 5 copii minoreni. L'a pușcat altul din negrijie.

Tot în aceasta zi s'a scaldat într'o ramură a Crișului-repede un copil român de 15—16 ani din Ineu, care deși a știut înota, dar fiind apa afundă și cam rece — s'a înecat acolo. O fi căpătat sgârciu în picioare.

Muncitorii dela fabrica de ulei din Tileagd (Mező-Felegd) precum și cei dela mașinile de trierat din Ineu au sistat lucrul, făcând grevă din cauza plății.

Logodne. Dr. Emil Hașegan, și Leția Farkas lidențați, — Cojocna, August 1903.

Șarlatau deținut. Poliția din Budapesta a pus zilele aste mâna pe un agent oarei cu numele Steiner Gyula, care a nimerit mai multe zeci de familii, aducându-le la sapă de lemn. Anunța prin foi că da împrumuturi eștine și când colo, lua camătă nemat pomenită. Dela un țăran cu numele Horbay, căruiu i-a împrumutat 700 cor., a luat 240 procente! — S'a mai ocupat și cu mijlociri de emigrări în America, trăgându-i pe sămăniți țăranii pe sfoară.

Steiner neagă că ar fi vinovat, dar poliția are multe dovezi despre vinovăția lui.

Schelete vechi. „Budapesti Hirlap” află că cu ocazia unor săpături făcute în comuna Oroszvar, din comitatul Moson, s'au descoperit peste 80 de morminte, în cari s'au găsit schelete din veacul întâiu după Christos, bine conservate și de o lungime de peste 2 metri. În mormintele femeilor și copiilor s'au găsit colane de oase, sticlă și piatră, ear în ale bărbaților diferite arme.

Socialist contra Maghiarilor. Cunoscutul demagog socialist Atanasie Voichescu, din Timișoara a ținut în 12 August n. un discurs la adunarea socialistă, ce s'a ținut la Ciacova și la care au luat parte și mulți Români. Intre altele eată ce-a zis: „Scopul Maghiarilor este să vî nimicească pe voi Români; ei pun venin în beăturile și fântânile voastre. Scut legal nu aveți aici și sunteți urmăriți chiar de autorități. Cel mai mare călău e gră-

nicerul croat contele Khuen-Hédervary. deci vî sfătuesc să mergeți în România, sau să vî alegeți judecătoria români, aceștia vî vor face dreptate; căci Maghiarii umblă să vî tragă numai pielea”. Pentru aceste cuvinte pretorele l'a arestat pe Voichescu. Tot-odată procurorul a pornit procedură penală contra lui pentru agitație.

Petreceeri. Tinerimea română din Siria și jur, aranjează Vineri la 28 August n. în „Casa Națională” din Siria petrecere cu joc. President de onoare e dl avocat Dr. Jacob Hotăran. Prețul de intrare: de persoană 2 cor., de familie 5 cor. Venitul se va întrebuița spre înfrumșetarea „Casei Naționale”.

„Adria” societate de asigurare. La filiala din Arad a societății de asigurare „Adria” au dat de urma unor defraudări. La început se vorbea de vre-o 100 000 cor., dar mai apoi s'a constatat că sumele defraudate nu sunt așa de mari, dar tot se apropie de vre-o 10.000 — până acum. Au dat și de alte neregularități și stări triste. Vinovatul e cassierul societății Torkos. Cercetarea urmează. Torkos a fost suspendat din post, dar arătare criminală în contra lui nu s'a făcut încă.

Expoziție în Zenta. În Zenta s'a deschis o expoziție de lucruri agricole, de cormerciu și industrie casnică. Expoziția este foarte reușită. Comitatul Bacica — scrie un amic al nostru — poate fi mândru de succesul acestei expoziții.

Neerolog. Véd. Maria Hossu născ. Szebeni, a reapașat Duminecă la 16 August n. în Sibii, în etate de 63 ani. Imormintarea i-s'a făcut în Maros-Vásárhely, Marți la 18 August n.

Catastrofa de tren dela Györök. Acu's 2 ani, la 14 Ianuarie 1901 două trenuri de povoare s'au ciocnit între Györök și Paulis, cauzând daune mari și moarte de om. Vinovații au fost trași la răspundere și în ședința dela 19 August tribunalul din Arad i-a condamnat pe funcționarii Szabó István la 10 luni, iar pe Hajdu Arsenie la 6 luni închisoare și perderea oficiilor.

Biblioteca „Tribuna Poporului.” Abia de 1 săptămână a apărut numărul 1, Nuvele de Emil Zola și la adm. foii noastre s'au și vîndut în câte-va zile 173 exemplare. Câte s'au vîndut în alte locuri, nu știm. — Un număr costă 40 bani. Se poate cumpăra și la librăria P. Simtion, strada Deák Ferencz 30.

Convocare. Adunarea generală din acest an a Reuniunii învățătorilor români greco-orientali dela școalele confesionale din diecesa Caransebeșului, conform §-lui 17 din statute se convoacă în Băile-Erculane pe zilele Duminecă și Luni, la 31 August și 1 Septembrie st. v. (13, 14, Septembrie st. n.) a. e. La aceasta adunare se invită: a) P. T. Domni membri fondatori, ordinari, estra-ordinari, ajutători și onorari ai Reuniunii. b) P. T. Reuniunii învățătoarești române. c) Toți iubitorii de înaintare școalelor și a învățămîntului poporului nostru român. Bocușamontană din ședința comitetului ținută la 16, 29 Iulie 1903. Traian Hențu, vice-președinte. Ioan Marcu, notar general.

Cea mai nestrucioasă cremă pentru înfrumșetarea tenului e crema de flori de liliac, un borcan costă 1 cor.

Pudră de flori de liliac 1 cutie 1 cor. Săpun de flori de liliac bucata 70 fil. Pasta Iuno 2 cor. Pudra Iuno 2 cor.

— Mijloc sigur contra durerilor de stomac, a sgârçurilor și a catarurilor de stomac, contra boalelor învechite de stomac și contra lipsei poștei de mâncare, pe urmă un mijloc sigur purgativ fără dureri: e ceaiul întăritor de stomac al farmacistului Kossuth. O cutie de grobă 1 cor. 20 fil.; o cutie originală 2 cor.

— Contra guturaiului, tusei, răgușelei, hegmei și a afecțiunilor laringilor are un efect miraculos pastilele de pept Senega. Se pot găsi în farmacia „Verg-Maria” alui Kossuth, în Arad Piața Boross-Beni 150 (casa Dengl).

Convocare.

În sensul §-ului 41 din statute, convocăm adunarea cercuală din despărțământului Torac al „Astref”, pe ziua de S-ta Maria-mare 15/28 August la 3 ore p. m. în comuna Ecica-română.

OBIECTFLE ADUNĂRII:

1. Cuvînt de deschidere.
2. Raportul cassarului, despre starea casei și prezentarea bugetului.
3. Alegerea unei comisii, pentru consurarea raportului de cassă și a bugetului.
4. Alegerea unei comisii, pentru acuirea membrilor noi.
5. Eventuale disertațiuni cari au să fie anunțate adunării cercuale cu 24 ore înainte de ținere.
6. Infiițarea unei agenturi în Ecica-română.
7. Eventuale propuneri cu privire la prosperarea despărțământului.
8. Cuvînt de deschidere.

Toracul-mic, la 3/16 August 1903.

V. Petrovici, Petru Mihaiu, director. notar.

Partea economică.

Conservarea lapteului.

Pentru a păstra laptele mai mult timp în stare dulce, sunt întrebuițate o mulțime de mijloace. Unul din ele, care se folosește în unele localități de cătră sătenele noastre este următorul: Dacă voim a conserva laptele numai câte-va zile, luăm foi de hrean sêlbatec de pe câmp sau din grădina și le punem în lapte. El va sta dulce, fără a se înăcri timp de trei zile, mai ales dacă este păstrat la un loc mai răcoros.

Pentru a conserva mai mult timp în stare dulce, se folosește în cele mai multe lăptării, bicarbonat de sodă, punându-se pe călduri mici câte o jumătate gram, ear pe călduri mari câte un gram în fiecare litru de lapte. În nici un cas nu este iertat a pune mai mult de două grame bicarbonat de sodă la litrul de lapte, altcum devine vătămător sănătății. Tot asemenea nu este cu nici un preț iertat a folosi pentru conservarea lapteului acidul boric și salicilat de sodă, cari într'adevăr conservă laptele însă sunt adevărate otrăvuri pentru organismul omenesc.

Distrugerea torțelului.

Mijlocul cel mai simplu și totodată cel mai eștin pentru a distruge din trifoiu, lucernă etc. torțelul (matasa, cuscuta) este focul. Cosim anume locul atacat de torței încă cu un metru jur împrejur și lăsând pe loc trifoiul sau lucerna o acoperim cu un strat de pae în o grosime de 30—40 ctm., le stropim cu ceva gaz (petroleu) și le dăm foc. Prin aceasta se nimicește cu desăvârșire torțelul, însă și trifoiul și lucerna de pe acel loc. Acesta trebuie în urmă săpat și sămănat din nou grigind ca să ne folosim de o sēmăntă curată și li lipsită de torțel. Vom cumpăra deci numai sēmăntă garantată, că e curată de torțel. Dacă trifoiștea sau lucerniștea este prea copleșită de torțel va fi mai bine a le întoarce și a cultiva 1—2 ani locul cu alte plante, cu deosebire cu vele de sapă (prășitoare), ear după aceea le vom sămăna din nou cu trifoiu sau lucernă.

Piața productelor în Budapesta.

Afacerile în comerțul cu grâne pe piața Budapestei au început a lua un avînt imburător. Știri din America spun că prețul grânelor s'a urcat și au avut o relațiune asupra prețurilor de pe piețele Angliei și a continentului — Grăul cu toate că morile nu au prea făcut cumpărături totuși a fost mult căutat. S'au adus pe piața cam pușin, din care causă s'au și vîndut cu o urcare de preț de 20—30 fil. S'au vîndut circa 200.000 m. m. Tîrgul de termin s'au încheiat pentru Octomvrie cu cor. 7.30 ear' pentru Aprilie cu un scăzēmēt de 20—30 fil. — Secara s'au menșinat ferm Per Octomvrie s'au încheiat cu cor. 6.16, ear' pe Aprilie cu cor. 6.57 — Orz de nutreț s'au plătit transportat la Kőbánya cu 5.50—5.80 cor. — În ovăș pușine afaceri. Pentru Oct. s'a oferit 5.35 cor. ear' pr. Aprilie 5.58 cor. — Tîrgul cu cucuruz slab. Vînzările cu termin s'au încheiat pr Aug. cu 6.10 cor., Sept 6.11 cor., ear' cel de Maiu cu 4.91 cor. — Lipsa de țărițe mai fină se resimte nu numai la noi dar' și în Germania, din care causă au ten dința spre urcare în preț. — Untura și slă-nina a rămas în preț aproape staționar cu o mică urcare la începutul săptămănei.

Prețul spiritului din Arad, 21 August.
 Spirit rafinat, vînzare mare . 118.—
 " " " mică . 120.—
 " brut vînzare mare . 116.—
 " " " mică . 119.—
 100 chilogramē borhot uscat 12.80.—13.—

Bursa de grâne din Budapesta.
 50 chlgr. grâu pe Oct. . cor. 7.30—7.37
 " " săcară pe Oct . " 6.17—6.18
 " " porumb pe Aug. " 6.09—6.10
 " " ovēs pe Oct. . " 5.43—5.44

Bursa comerțului cu porci din Kőbánya.
 Raport dela 20 August.
 Porci grași (ungari), per. poste 400 Kgr. 102—104 fl.
 " " " până la 300 " " " "
 " " " tineri până la 320 " 110—112 "
 " " " tineri " 250 " " "
 " " (sêrbi) per. poste 260 " 108—110 "
 " " " până la 240 " 104—106 "

POSTA REDACȚIUNEL.

I. Birou. Am publica-o cu plăcere, dar e prea lungă și nu dispunem de loc. Scurtează-o și-l dăm loc.

Ab. nrul 1609. Șef-redactorul nostru e în România. Noi nu știm de manuscris. Nișică răbdare.

Ab. nrul 7302. Am dispus să și-se trimilă broșurile cerute.

Ab. nrul 325. D-ta restezi pe anul 1903 cu 4 cor. Trimite-ne suma asta și ești plătit până la 1 Ianuarie 1904.

Profi. În proximal număr duplu. Multe salutări.

Jiva Văcărescu. Caută la noutățile zilei și vei afla cele dorite. Poți merge în ori-care dintre acele 3 zile.

AVIS.

Rugăm toți abonenții nostri cari sunt în restanța cu abonamentul foii, să binevoiască a răs-cumpăra chitanțele de abonament, ce li-se vor prezinta prin oficiul postal. Adm., Trib. Pop.”.

Bibliografie.

A apărut: Biblioteca „Tribuna Poporului”

N-rul 1.
NUVELE
 DE
Emile Zola.

Trei nuvele d'o rară frumșeă.
 Prețul 40 bani + 6 fil. porto.
 De vînzare la adm. foii noastre.

A apărut:
LA ROMA
 NEAPOLI. — POMPEI. — CAPRI. — FLORENȚA. —
 VENEȚIA. — LIDO. — LONDRA. — PARIS. —

SCHIȚE ȘI IMPRESII

DE
RUSSU ȘIRIANU.

Se află de vînzare la Administrația „Tribunei Poporului”, Arad. Volumul de 268 pagini, costă 2 cor., plus 10 fil. porto postal.

Red. respons. Ioan Russu Șirianu.
 Editor Aurel Popovici-Barcianu.

INSERTIUNI ȘI RECLAME.

Hirdetmény.

Henkeres községben ártézi kut furrásra válalkozó kerestetik.

Henkeres, posta: Rieni (Biharmegyey) 1903. augusztus 17.

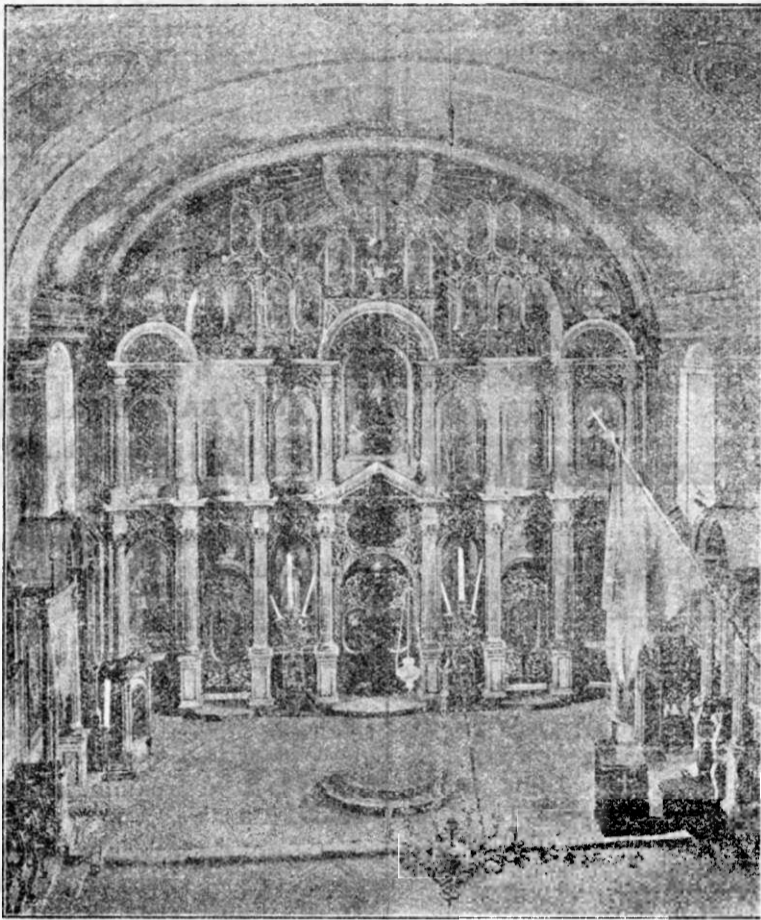
Istok Stefan,
 községi biró.

AVIS!

În strada Teleky sub numărul 3, în familie inteligentă, se primesc 2—3 prunci școlari — în vipt.

Ioan Cotîrlă și fiul,

atelier de sculptură, tâmplărie și strugărie.
Oravița-română.



Aranjament complet pentru efectuare de iconostase (temple), tronuri, jeluiri, strane, chivoturi, râpizi și ori-ce alte lucrări de lemnărie în bisericile noastre de rit oriental. Schițare și efectuare de planuri după comande, mobile și tot felul de instrumente de școală, bănci, table, catedre, mașini de socotit etc.

Prețuri moderate. — Garanță desăvârșită.

La cerere atestate despre rezultate de până acum 867 — 19

Sensație medicală.

Cel mai bun, mai igienic și cel mai modern mijloc pentru curățirea dinților a gurei este:

„Pasta de dinți din cărbune de teiu“
(Pate dentifrice au charbon de tilleul)

„IBOLYKA“

fiindcă: curățește dinții admirabil și îl face după întrebuințare de câteva ori albi și zăpada, desodorează și desinfectează — este în genere cunoscut efectul cărbunelui a absorbi mirosul neplăcut al deosebitelor materii, — împiedecă putrezirea nutrimențelor rămase printre dinți, precum formarea petrelor de dinți; are un miros răcoritor plăcut, și coroana eminentelor sale însușiri este conservarea dinților, întărirea gingiilor și împrejurarea că preparându-se în laboratorul chimic sub îngrijire medicală specială este lipsită de ori-ce efect dăunător.

Fiindcă prelângă curățirea dinților cu pasta este neapărat de lipsă și folosirea unei ape de gură care să desinfecțeze întreaga cavernă a gurei recomandăm: apa mea de gură

„IBOLYKA“

care pe baza analizei chimice făcută de mai multe celebrități întrupește în sine toate condițiunile igienice ce să recer de la o apă de gură adecă: desinfecțează și nimicește perfect ori-ce microbi, este neutrală, are un gust plăcut și răcoritor întărește membrana gurei și nu atacă dinții ca și cele mai multe ape de gură existente.

Scutit prin lege.

Să pot căpăta în toate farmaciile, parfumeriile și drogueriile.

Deposit general pentru Ungaria „Iosif Török“, farmacist în Budapesta, Király-utca 12 și succesorii „Kochmeister Frigyes“ Budapesta V. Nagy Korona-utca 32.

OTTO VOTSCH,

farmacist și proprietar de laboratoriu farmaceutic și chimic
în Hâtszeg.

Prețul unei paste 70 fl. unei sticle de apă de gură 1 cor. 50 fl.

Mulțime de dechierițiuni de recunoștință.

Spectatului Domn Otto Votsch, farmacist în Hâtszeg.

Constataz cu plăcere, cumcă pasta de dinți din carbunul de teiu „IBOLYKA“ și apa de gură „IBOLYKA“ parte în urma cercetării și experienței proprii, parte prin observările făcute în decursul praesentului mele la pacienții și la cunoscuții mei, curățește admirabil dinții (mai bine decât celelalte paste existente) nu atacă dentina, desodorează complet, împiedecă putrezirea și are un gust plăcut durabil. Iar apa de gură prin efectul materiilor foarte antiseptice și totuși nestricăcioase ce conține desinfecțează caverna gurei, nimicește bacteriile în timpul cel mai scurt, fără a avea o influință dăunătoare asupra dinților; nu iritează membrana gurei și se poate folosi la ori-ce morboși simțitor gură în urmarea gustului celui plăcut și al efectului recreator e una dintre apele de gură cele mai salutare. Ambele preparate pe baza însușirilor escelente, ale efectului lor cu totul nestricăcios și pe baza preparării lor conform cerințelor igienice, le recomandăm călduros ori și cui.

991 7—

Dr. Leo Parasca, medic.

Asigurați: viață, zestre, capital de întreprindere, rente, cazul morții, spese de înmormântare!

Agentura principală în Arad A BĂNCEI GENERALE DE ASIGURARE MUTUALĂ SIBIENE „TRANSSYLVANIA“

primesc oferte pentru asigurări din comitatele: Arad, Bichis, Bihor, Cenad, Caraș-Severin, Timiș și Torontal și le efectuează pe lângă cele mai favorabile condițiuni:

1. În ramul vieții: capitale cu termen fix, rente, zestre pentru fete, capital de întreprindere pentru feciori, pe caz de moarte, spese de înmormântare. Aceste din urmă dela 50—500 cor. se plătesc la momentul în ziua morții întemplate;
2. În ramul focului: clădiri de tot felul, mobile, mărfuri, produse de câmp ș. a.;
3. Contra furtului de bani, bijuterii, valori, haine, reevizite ș. a. prin spargere;
4. Contra grindinei: grâu, secară, orz, cucuruz, ovés, viă (vinea), plante industriale: cânepă, in, himeț, nutrețuri, tabac ș. a.

Deslușiri se dau și prospecte se pot primi la agenturile noastre locale și cerușale mai în fleșce care comuză și direct prin

Agentura principală „Transsylvania“ în Arad

Strada Széchenyi nr. 1. — Telefon nr. 399. 423 — 136

Asigurați contra furturilor prin spargere: bani și tot ce aveți de preț!

Asigurați contra grindinei: grân, cucuruz, secară, ovés și toate plantele economice!

Asigurați contra focului: case, bucată, mobile, vesminte, mărfuri!

Imprumuturi de bani pe amortisare

mijlocese pe lângă condițiile cele mai avantajoase, pe moșii și case în orașe cu 4,3, 4,5 și 5% și amortisare de

20, 25, 30, 50 de ani,

adecă în camătă e socotită atât camăta cât și amortisarea din capital. Principiul meu e îndestulirea M. On. public, care vrea să facă imprumuturi ipotecare.

Imprumuturile se plătesc în bani gata, scrisorile ipotecare se plătesc cu valoarea lor nominală. Spese prealabile nu sunt, tacsele mi le socotesc ulterior.

Pentru deslușiri mai detaiate a se adresa la

HERZOG SÁNDOR

Arad, strada Weitzer-János Nr. 15, ușa 7.



Care e coasa cea mai bună?

întreabă toți economii, la ce noi le răspundem din convingere

că cea mai bună coasă din lume

e coasa „Bur“ cu marca unui „Bur“ călare,

care e pregătită din oțelul cel mai fin și e așa pregătită, încât întrece toate coasele.

Adresa pentru Europa și America întregă:

WINKLER ȘI GRAUER

Köbánya, Nr. 34.

Prețurile:		Prețurile:	
65 cm. lungă	1 fl. — cr.	85 cm. lungă	1 fl. 20 cr.
70 „ „	1 „ 05 „	90 „ „	1 „ 30 „
75 „ „	1 „ 10 „	95 „ „	1 „ 35 „
80 „ „	1 „ 15 „	100 „ „	1 „ 40 „

La comanda de 5 bucăți se trimit franco. La comanda de 10 bucăți franco 1 coasă. Garanție deplină.

Noutate: Cute „Bur“ 25 cr., cute de Ammergan 15 cr.

Prețuri-curente ilustrate gratuit.

904 17—20